



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 – 2014

Výbor pre priemysel, výskum a energetiku

2011/0339(COD)

9.3.2012

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 8 – 35

Návrh stanoviska
Maria Badia i Cutchet
(PE480.750v01-00)

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ustanovení programu
Zdravie pre rast, tretieho viacročného akčného programu EÚ v oblasti zdravia
na obdobie rokov 2014 – 2020

Návrh nariadenia
(COM(2011)0709 – C7-0399/2011 – 2011/0339(COD))

AM\895022SK.doc

PE483.849v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_LegOpinion

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8 Silvia-Adriana Țicău

Návrh nariadenia Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Vysoká úroveň ochrany zdravia **by mala** byť zaistená vo vymedzení a vykonávaní všetkých politík a činností Únie podľa článku 168 zmluvy. Únia bude dopĺňať a podporovať národné politiky zdravia, podporovať spoluprácu medzi členskými štátmi a podporovať koordináciu medzi ich programami, pri plnom rešpektovaní právomocí vnútroštátnych orgánov pre formovanie ich politík zdravia a organizácii a poskytovaní zdravotníckych služieb a lekárskej starostlivosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(1) Vysoká úroveň ochrany zdravia **musí** byť zaistená vo vymedzení a vykonávaní všetkých politík a činností Únie podľa článku 168 zmluvy. Únia bude dopĺňať a podporovať národné politiky zdravia, podporovať spoluprácu medzi členskými štátmi a podporovať koordináciu medzi ich programami, pri plnom rešpektovaní právomocí vnútroštátnych orgánov pre formovanie ich politík zdravia a organizácii a poskytovaní zdravotníckych služieb a lekárskej starostlivosti.

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9 Rolandas Paksas

Návrh nariadenia Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Program predloží opatrenia v oblastiach, kde je dôkaz pridanej hodnoty EÚ na základe nasledujúcich kritérií: výmena osvedčených postupov medzi členskými štátmi; podpora sietí pre *zdieľanie znalostí* a vzájomné učenie; riešenie cezhraničných hrozieb pre zníženie rizík a zmiernenie ich následkov; riešenie niektorých otázok týkajúcich sa vnútorného trhu, kde má EÚ zásadnú legitimitnosť zabezpečiť vysoko kvalitné riešenie vo všetkých členských štátoch; využitie potenciálu inovácií v oblasti

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(5) Program predloží opatrenia v oblastiach, kde je dôkaz pridanej hodnoty EÚ na základe nasledujúcich kritérií: výmena osvedčených postupov medzi členskými štátmi; podpora sietí pre *delenie sa o znalosti* a vzájomné učenie; riešenie cezhraničných hrozieb pre zníženie rizík a zmiernenie ich následkov; riešenie niektorých otázok týkajúcich sa vnútorného trhu, kde má EÚ zásadnú legitimitnosť zabezpečiť vysoko kvalitné riešenie vo všetkých členských štátoch; využitie potenciálu inovácií v oblasti

zdravotníctva; činnosti, ktoré by mohli viesť k systému pre referenčné porovnávanie umožňujúce proces rozhodovania na európskej úrovni; zlepšenie úspor z rozsahu vďaka prevencii vzniku odpadov kvôli duplicitě a optimalizácia využitia finančných prostriedkov.

zdravotníctva; činnosti, ktoré by mohli viesť k systému pre referenčné porovnávanie umožňujúce proces rozhodovania na európskej úrovni; zlepšenie úspor z rozsahu vďaka prevencii vzniku odpadov kvôli duplicitě a optimalizácia využitia finančných prostriedkov; **začleňovanie zásady zdravie vo všetkých politikách do všetkých ostatných oblastí.**

Or. It

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10 **Maria Badia i Cutchet**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 5a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(5a) Opatrenia uvedené v programe by mali prispieť k posilneniu európskych systémov verejného zdravotníctva, keďže predstavujú kľúčové mechanizmy na udržanie sociálneho zabezpečenia a zmenšenie rozdielov, ktoré znepokojujúco narastajú v dôsledku súčasnej ekonomickej neistoty.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11 **Maria Badia i Cutchet**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 11**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(11) S cieľom minimalizovať dôsledky cezhraničných zdravotných hrozieb pre verejné zdravie, ktoré môžu siahť od hromadnej kontaminácie spôsobenej

(11) S cieľom minimalizovať dôsledky cezhraničných zdravotných hrozieb pre verejné zdravie, ktoré môžu siahť od hromadnej kontaminácie spôsobenej

chemickými alebo rádiologickými incidentmi až po pandémie, aké nedávno *rozpútali* E. coli, H1N1 alebo SARS (závažný akútny respiračný syndróm), by mal program prispieť k tvorbe a údržbe mohutných mechanizmov a nástrojov na zisťovanie, posudzovanie a riadenie veľkých cezhraničných zdravotných hrozieb. Vzhľadom na povahu týchto hrozieb by sa mali programom podporiť koordinované opatrenia na úrovni EÚ v oblasti verejného zdravia na riešenie rôznych aspektov, vychádzajúce z pripravenosti a plánovania reakcie, rozsiahleho a spoľahlivého posúdenia rizika a silného rámca riadenia rizík a krízových situácií. V tomto kontexte je dôležité, aby program v boji proti prenosným ochoreniam využíval komplementárnosť s pracovným programom Európskeho centra pre prevenciu a kontrolu chorôb a činnosťami v oblasti výskumu a inovácie podporovanými v rámci programov Únie. Osobitné úsilie by sa malo vynaložiť s cieľom zabezpečiť súdržnosť a synergie medzi programom a všeobecnou prácou v oblasti zdravia vykonávanou v rámci iných programov a nástrojov Spoločenstva, ktoré sa zaoberajú najmä oblasťami chrípky, HIV/AIDS, tuberkulózy a ďalšími cezhraničnými ohrozeniami zdravia v tretích krajinách. Činnosť v rámci tohto programu sa môže vzťahovať aj na cezhraničné ohrozenia zdravia spôsobené biologickými a chemickými nehodami, zmenou životného prostredia a klímy. Ako sa uvádza v oznámení Komisie „Rozpočet pre Európu 2020“, Komisia sa zaviazala začleniť zmenu klímy do celkových výdavkových programov Únie a vyčleniť aspoň 20 % rozpočtu Únie na ciele súvisiace s klímou. Výdavky na program Zdravie pre rast v rámci cieľa 4 prispejú všeobecným spôsobom k dosiahnutiu tohto cieľa riešením zdravotných hrozieb súvisiacich so zmenou klímy. Komisia poskytne informácie o výdavkoch

chemickými alebo rádiologickými incidentmi až po pandémie, aké nedávno *vyvolali* E. coli, H1N1 alebo SARS (závažný akútny respiračný syndróm), **alebo choroby pochádzajúce z rozvojových krajín, ktoré sa v dôsledku migrácie ľudí po celom svete stávajú stále častejšie realitou v niektorých európskych krajinách**, by mal program prispieť k tvorbe a údržbe mohutných mechanizmov a nástrojov na zisťovanie, posudzovanie a riadenie veľkých cezhraničných zdravotných hrozieb. Vzhľadom na povahu týchto hrozieb by sa mali programom podporiť koordinované opatrenia na úrovni EÚ v oblasti verejného zdravia na riešenie rôznych aspektov, vychádzajúce z pripravenosti a plánovania reakcie, rozsiahleho a spoľahlivého posúdenia rizika a silného rámca riadenia rizík a krízových situácií. V tomto kontexte je dôležité, aby program v boji proti prenosným ochoreniam využíval komplementárnosť s pracovným programom Európskeho centra pre prevenciu a kontrolu chorôb a činnosťami v oblasti výskumu a inovácie podporovanými v rámci programov Únie. Osobitné úsilie by sa malo vynaložiť s cieľom zabezpečiť súdržnosť a synergie medzi programom a všeobecnou prácou v oblasti zdravia vykonávanou v rámci iných programov a nástrojov Spoločenstva, ktoré sa zaoberajú najmä oblasťami chrípky, HIV/AIDS, tuberkulózy a ďalšími cezhraničnými ohrozeniami zdravia v tretích krajinách. Činnosť v rámci tohto programu sa môže vzťahovať aj na cezhraničné ohrozenia zdravia spôsobené biologickými a chemickými nehodami, zmenou životného prostredia a klímy. Ako sa uvádza v oznámení Komisie Rozpočet pre Európu 2020, Komisia sa zaviazala začleniť zmenu klímy do celkových výdavkových programov Únie a vyčleniť aspoň 20 % rozpočtu Únie na ciele súvisiace s klímou. Výdavky na program Zdravie pre rast v rámci cieľa 4 prispejú

súvisiacich so zmenou klímy v rámci programu Zdravie pre rast.

všeobecným spôsobom k dosiahnutiu tohto cieľa riešením zdravotných hrozieb súvisiacich so zmenou klímy. Komisia poskytne informácie o výdavkoch súvisiacich so zmenou klímy v rámci programu Zdravie pre rast.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12 **Maria Badia i Cutchet**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 16a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(16a) Tento program by mal tiež prispieť k vytvoreniu súčinnosti s oblasťou európskeho výskumu, a to zavedením inovatívnych prelomových objavov do odvetvia zdravotníctva a ich vykonávaním, ako aj zabezpečením toho, aby sa obmedzené vnútroštátne európske zdroje využívali efektívne. Na to, aby sa výskum premietol do skutočných inovácií v rámci zdravotníckych systémov, je potrebné venovať zvláštnu pozornosť osobitne zraniteľným osobám, ako sú ženy a deti, ktoré však značne prispievajú k sociálnemu a hospodárskemu rastu a blahobytu.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13 **Romana Jordan, Françoise Grossetête**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 23**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(23) Program by sa mal vykonávať pri

(23) Program by sa mal vykonávať pri

plnom dodržiavaní zásady transparentnosti **a rozumnej rovnováhy medzi rôznymi cieľmi**. V rámci programu by sa mali vybrať a financovať vhodné opatrenia podľa špecifických cieľov programu, ktoré by mali pre EÚ jasnú pridanú hodnotu. V ročných pracovných programoch by sa mali stanoviť najmä základné výberové kritériá uplatniteľné na možných príjemcov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách, aby sa zabezpečila ich finančná a prevádzková schopnosť pri realizácii činností financovaných v rámci programu a podľa potreby dôkazy o ich nezávislosti.

plnom dodržiavaní zásady transparentnosti. **Je potrebné, aby sa rozpočet rozdelil medzi ciele úmerne k prínosom, ktoré môžeme očakávať, pokiaľ ide o zlepšenie zdravia európskych občanov.** V rámci programu by sa mali vybrať a financovať vhodné opatrenia podľa špecifických cieľov programu, ktoré by mali pre EÚ jasnú pridanú hodnotu. V ročných pracovných programoch by sa mali stanoviť najmä základné výberové kritériá uplatniteľné na možných príjemcov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách, aby sa zabezpečila ich finančná a prevádzková schopnosť pri realizácii činností financovaných v rámci programu a podľa potreby dôkazy o ich nezávislosti.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14 **Silvia-Adriana Țicău**

Návrh nariadenia **Článok 2 – odsek 1**

Text predložený Komisiou

Všeobecné ciele programu Zdravie pre rast sú spolupráca s členskými štátmi na podpore inovácie v zdravotnej starostlivosti a zvýšení udržateľnosti zdravotníckych systémov s cieľom podporiť zdravie občanov EÚ a ochrániť **ich** pred cezhraničnými ohrozeniami zdravia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Všeobecné ciele programu Zdravie pre rast sú spolupráca s členskými štátmi na podpore inovácie v zdravotnej starostlivosti a zvýšení udržateľnosti zdravotníckych systémov s cieľom podporiť zdravie občanov EÚ, **znižit' rozdiely v oblasti zdravotníctva** a ochrániť **verejnost'** pred **medziregionálnymi a** cezhraničnými ohrozeniami zdravia.

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15 **Maria Badia i Cutchet**

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

(1) Vytvoriť spoločné nástroje a mechanizmy na úrovni EÚ na riešenie nedostatku ľudských a finančných zdrojov a uľahčiť šírenie inovácií v oblasti zdravotnej starostlivosti s cieľom prispieť k inovačným a udržateľným zdravotným systémom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(1) Vytvoriť spoločné nástroje a mechanizmy na úrovni EÚ na riešenie nedostatku ľudských a finančných zdrojov a uľahčiť šírenie inovácií v oblasti zdravotnej starostlivosti s cieľom prispieť k inovačným a udržateľným zdravotným systémom **a znížiť rozdiely v rámci európskych služieb zdravotnej starostlivosti.**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Silvia-Adriana Țicău

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

(2) Zvýšiť prístup k odborným poznatkom a informáciám týkajúcim sa špecifických chorôb aj za hranicami štátov, rozvíjať spoločné riešenia a pokyny na zlepšenie kvality zdravotnej starostlivosti a bezpečnosti pacientov s cieľom zlepšenia prístupu k lepšej a bezpečnejšej zdravotnej starostlivosti pre občanov EÚ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(2) Zvýšiť prístup k odborným poznatkom a informáciám týkajúcim sa špecifických chorôb aj za hranicami štátov, rozvíjať spoločné riešenia a pokyny na zlepšenie kvality zdravotnej starostlivosti a bezpečnosti pacientov s cieľom zlepšenia prístupu k lepšej a bezpečnejšej zdravotnej starostlivosti pre občanov EÚ **v celej EÚ.**

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Romana Jordan

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

(3) Určiť, šíriť a podporovať šírenie osvedčených postupov pre efektívne preventívne opatrenia riešením kľúčových rizikových faktorov, najmä fajčenia, nadmerného užívania alkoholu a obezity, rovnako ako HIV/AIDS, so zameraním na cezhraničný rozmer, s cieľom zabrániť chorobám a podporovať dobré zdravie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(3) Určiť, šíriť a podporovať šírenie osvedčených postupov pre efektívne preventívne opatrenia riešením kľúčových rizikových faktorov, najmä fajčenia, nadmerného užívania alkoholu a **drog, faktora** obezity, rovnako ako HIV/AIDS, so zameraním na cezhraničný rozmer, s cieľom zabrániť chorobám a podporovať dobré zdravie.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18 **Silvia-Adriana Țicău**

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 4 – pododsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. Vypracovať spoločné prístupy a opatrenia a ukázať ich hodnotu z hľadiska lepšej pripravenosti a koordinácie výskumu zriedkavých chorôb, ich prevencie a liečenia, pretože problematike týchto chorôb sa pre ich nízky výskyt možno účinne venovať len na celoeurópskej úrovni.

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19 **Romana Jordan**

Návrh nariadenia

Článok 3 – bod 4 – pododsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. Je potrebné zaručiť náležitú vyváženosť štyroch cieľov programu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20
Maria Badia i Cutchet

Návrh nariadenia
Článok 4 – bod 1.2

Text predložený Komisiou

– 1.2 Podporovať zavádzanie inovácií a elektronické zdravie zvýšením prepojenia prevádzkyschopnosti aplikácií elektronického zdravia;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21
Silvia-Adriana Țicău

Návrh nariadenia
Článok 4 – bod 1.2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– 1.2a. Vytvoriť normy a protokoly v oblasti IKT, pokiaľ ide o elektronické zdravotníctvo s cieľom účinne využívať informačné a komunikačné technológie v oblasti zdravotníctva a zabezpečiť tak ochranu osobných údajov a chrániť pacientov a ich súkromie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22
Silvia-Adriana Țicău

Návrh nariadenia
Článok 4 – bod 1.2 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– 1.2b. Vypracovať pre záchranné služby normy a protokoly v oblasti IKT, pokiaľ ide o elektronické zdravotníctvo, a zaviesť v rámci takýchto služieb využívanie inteligentných dopravných systémov;

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23
Maria Badia i Cutchet

Návrh nariadenia
Článok 4 – bod 2.2

Text predložený Komisiou

– 2.2 Podpora činností v oblasti zriedkavých chorôb, vrátane **vytvorenia európskych referenčných sietí (v súlade s bodom 2.1)**, informácií a registrov na základe spoločných kritérií pre akreditáciu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– 2.2 Podpora činností v oblasti zriedkavých chorôb vrátane informácií a registrov na základe spoločných kritérií pre akreditáciu;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24
Silvia-Adriana Țicău

Návrh nariadenia
Článok 4 – bod 3.1

Text predložený Komisiou

Výmena osvedčených postupov týkajúcich sa kľúčových zdravotných problémov, ako je prevencia fajčenia, nadmerné užívanie alkoholu a obezita;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Výmena osvedčených postupov týkajúcich sa kľúčových zdravotných problémov, ako je prevencia fajčenia, **užívanie drog vrátane etnobotanických látok**, nadmerné užívanie alkoholu a obezita;

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25
Silvia-Adriana Țicău

Návrh nariadenia
Článok 4 – bod 3.2

Text predložený Komisiou

– 3.2 Podpora prevencie chronických chorôb vrátane rakoviny, výmenou poznatkov a najlepších postupov a vypracovaním spoločných aktivít;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– 3.2 Podpora prevencie chronických chorôb vrátane **kardiovaskulárnych chorôb, hepatitídy B a C** a rakoviny, výmenou poznatkov a najlepších postupov a vypracovaním spoločných aktivít;

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26
Romana Jordan, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) činností s jednoznačnou pridanou hodnotou pre EÚ spolufinancovaných z iných verejných alebo súkromných subjektov, ako je uvedené v článku 8 ods. 1 vrátane medzinárodných organizácií pôsobiacich v oblasti zdravia, v prípade ktorých nie je nutná predchádzajúca výzva na predloženie ponúk, riadne opodstatnená v ročných pracovných programoch;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(b) činností s jednoznačnou pridanou hodnotou pre EÚ spolufinancovaných z iných verejných alebo súkromných subjektov, ako je uvedené v článku 8 ods. 1 vrátane medzinárodných organizácií pôsobiacich v oblasti zdravia, v prípade ktorých nie je nutná predchádzajúca výzva na predloženie ponúk, riadne opodstatnená v ročných pracovných programoch, **a to v súlade s nariadením EÚ o rozpočtových pravidlách a jeho vykonávacími predpismi;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27
Romana Jordan

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) Sú mimovládne, neziskové, nezávislé od priemyselných, obchodných a podnikateľských alebo iných konfliktných záujmov

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(a) Sú mimovládne, neziskové, nezávislé od priemyselných, obchodných, **politických** či podnikateľských alebo iných konfliktných záujmov;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28
Romana Jordan, Françoise Grossetête

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

(g) opatrenia spolufinancované medzinárodnými organizáciami pôsobiacimi v oblasti zdravia bez predchádzajúcej riadne odôvodnenej výzvy na predloženie ponúk

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(g) opatrenia spolufinancované medzinárodnými organizáciami pôsobiacimi v oblasti zdravia bez predchádzajúcej riadne odôvodnenej výzvy na predloženie ponúk **v súlade s nariadením EÚ o rozpočtových pravidlách a jeho vykonávacími predpismi.**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29
Silvia-Adriana Țicău

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia v úzkej spolupráci s členskými štátmi monitoruje vykonávanie činností programu z hľadiska jeho cieľov a ukazovateľov **vrátane informácií o výške výdavkov súvisiacich s klímou**. Mala by o ňom podávať správy výboru uvedenému v článku 13 a pravidelne informovať

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Komisia v úzkej spolupráci s členskými štátmi monitoruje vykonávanie činností programu z hľadiska jeho cieľov a ukazovateľov. Mala by o ňom podávať správy výboru uvedenému v článku 13 a pravidelne informovať Európsky parlament a Radu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30
Silvia-Adriana Țicău

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2a. Komisia predloží Európskemu parlamentu výročnú správu o spôsobe vykonávania tohto programu a o jeho vplyve.

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31
Silvia-Adriana Țicău

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Najneskôr do polovice roku 2018 Komisia podá správu o hodnotení cieľov opatrení (úroveň výsledkov a dopad), účinnosti zdrojov a pridanej európskej hodnote z pohľadu rozhodnutia o obnove, úprave alebo zrušení opatrení. Hodnotenie by sa malo ďalej týkať možnosti zjednodušenia, vnútornej a vonkajšej koherencie, či naďalej platia všetky ciele, rovnako ako prínos opatrení pre priority Únie pre inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast. Do úvahy sa musia brať aj výsledky hodnotenia dlhodobého vplyvu predchádzajúceho programu.

Najneskôr do polovice roku 2018 Komisia podá **Európskemu parlamentu** správu o hodnotení cieľov opatrení (úroveň výsledkov a dopad), účinnosti zdrojov a pridanej európskej hodnote z pohľadu rozhodnutia o obnove, úprave alebo zrušení opatrení. Hodnotenie by sa malo ďalej týkať možnosti zjednodušenia, vnútornej a vonkajšej koherencie, či naďalej platia všetky ciele, rovnako ako prínos opatrení pre priority Únie pre inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast. Do úvahy sa musia brať aj výsledky hodnotenia dlhodobého vplyvu predchádzajúceho programu.

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32
Silvia-Adriana Țicău

Návrh nariadenia
Príloha 1 – odsek 1 – bod 1.2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

**1.2a. Inovácia zdravotníctva
a elektronické zdravotníctvo: využívanie
inteligentných dopravných systémov
záchrannou zdravotnou službou.**

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33
Maria Badia i Cutchet

Návrh nariadenia
Príloha 1 – odsek 1 – bod 1.4a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

**1.4a. Vytvorenie súčinnosti s oblasťou
európskeho výskumu, aby bolo možné
zaviest' do zdravotníckych systémov
hlavné prelomové objavy z oblasti
výskumu a uplatňovať ich.**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34
Silvia-Adriana Țicău

Návrh nariadenia
Príloha 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. (2) *Zvýšiť* prístup k odborným
poznatkom **a** informáciám týkajúcim sa
špecifických chorôb aj za hranicami štátov,

2. (2) *Rozšíriť* prístup k odborným
poznatkom, informáciám **a spôsobom**
liečby týkajúcim sa špecifických chorôb aj

rozvíjať spoločné riešenia a pokyny na zlepšenie kvality zdravotnej starostlivosti a bezpečnosti pacientov s cieľom zlepšenia prístupu k lepšej a bezpečnejšej zdravotnej starostlivosti pre občanov EÚ.

za hranicami štátov, rozvíjať spoločné riešenia a pokyny na zlepšenie kvality zdravotnej starostlivosti a bezpečnosti pacientov s cieľom zlepšenia prístupu k lepšej a bezpečnejšej zdravotnej starostlivosti pre občanov EÚ.

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35 **Maria Badia i Cutchet**

Návrh nariadenia **Príloha 1 – odsek 4.1**

Text predložený Komisiou

4.1. Pripravenosť a reakcia na vážne cezhraničné ohrozenia zdravia berúc do úvahy globálne iniciatívy a ich koordináciu: zavedenie spoločných prvkov do plánovania všeobecnej a špecifickej pripravenosti vrátane pripravenosti na chrípkovú pandémiu a pravidelné podávanie správ o vykonávaní plánov pripravenosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4.1. Pripravenosť a reakcia na vážne cezhraničné ohrozenia zdravia berúc do úvahy globálne iniciatívy a ich koordináciu: zavedenie spoločných prvkov do plánovania všeobecnej a špecifickej pripravenosti vrátane pripravenosti na chrípkovú pandémiu a pravidelné podávanie správ o vykonávaní plánov pripravenosti; ***priblíženie inovácií z hľadiska prevencie, diagnózy a liečenia chorôb pochádzajúcich z rozvojových krajín, ktoré sa čoraz častejšie stávajú realitou v niektorých európskych krajinách, k pacientom.***

Or. en